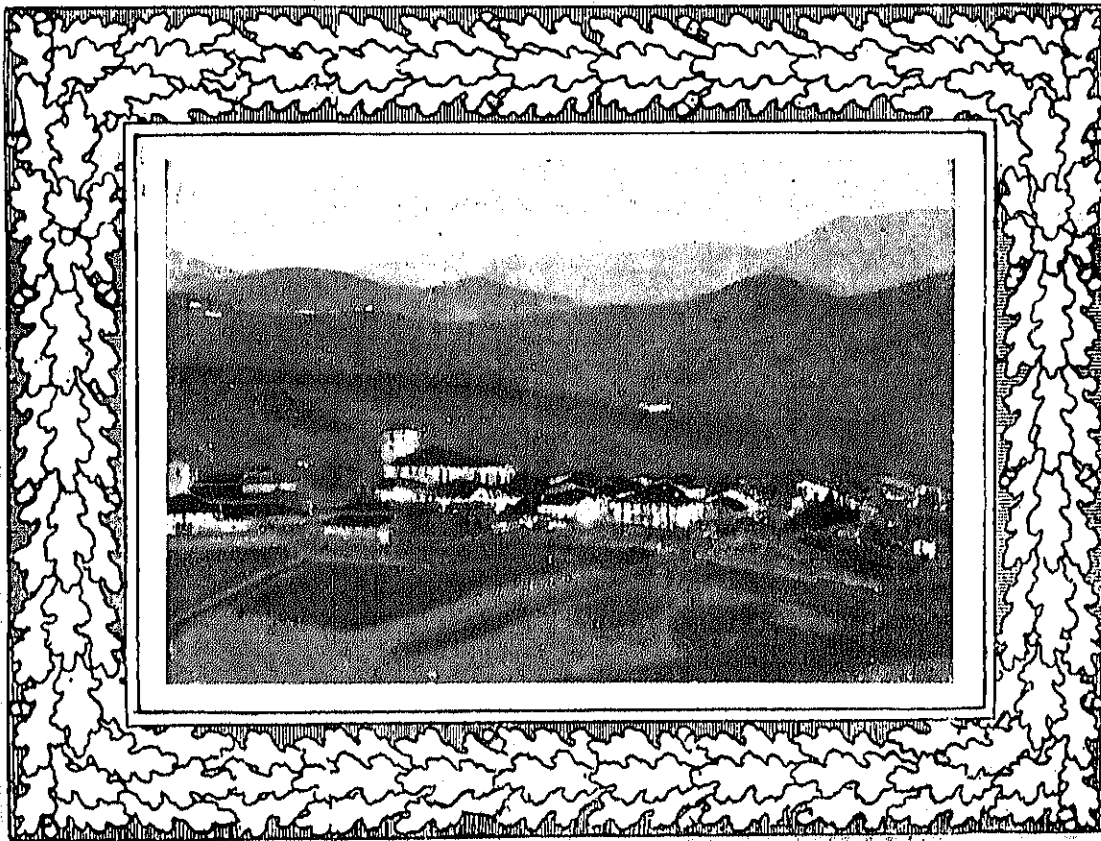


# La Bastonia

REVISTA DECENTAL ILUSTRADA  
Fundada el año 1893



SEGURA — (Gipuzkoa)

No. 1020  
AÑO XXIX

Buenos Aires, Enero 30 de 1922

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1399



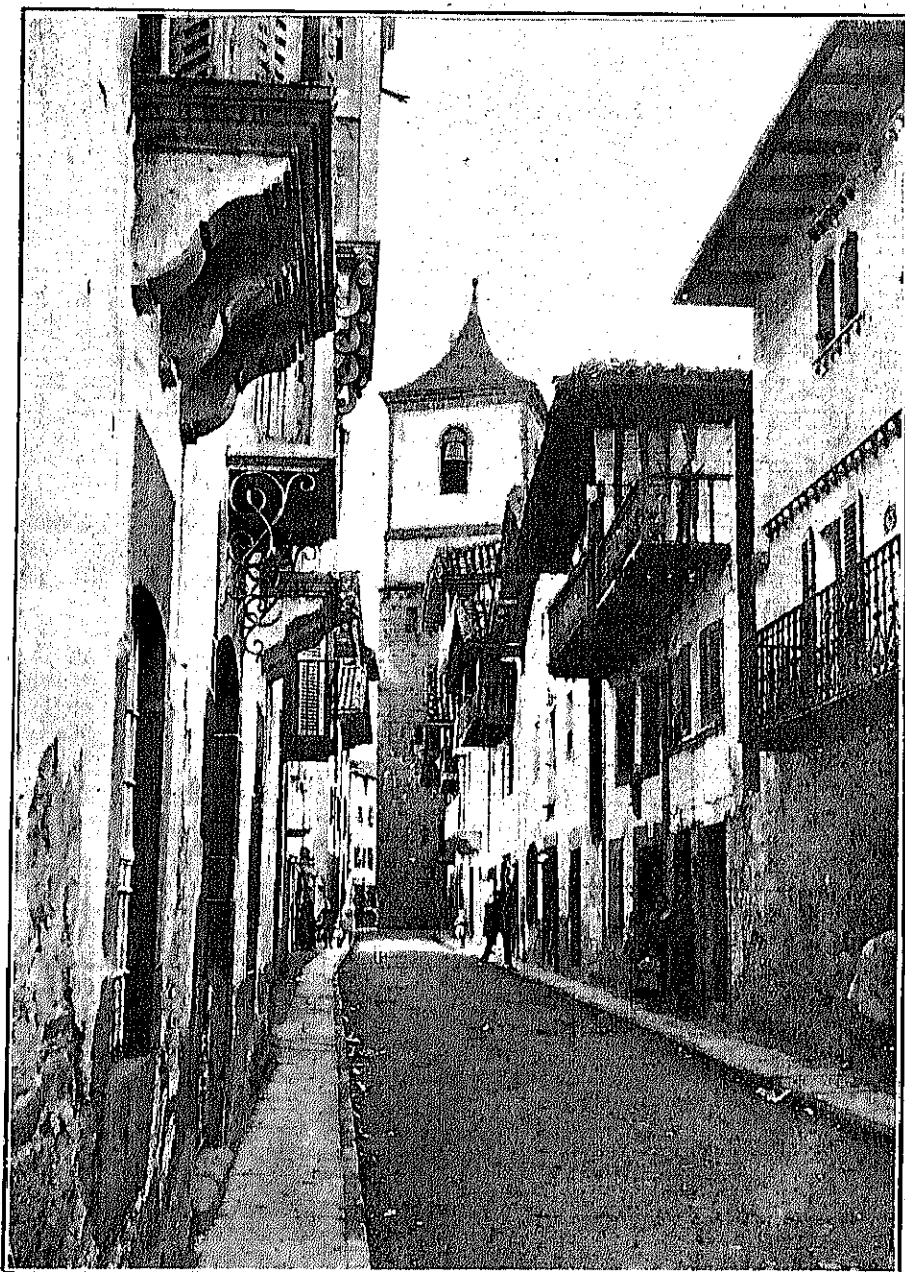
# LA BASCONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXIX

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1020  
Buenos Aires, Enero 30 de 1922



SAN ESTEBAN - (Navarra)

(Fot. de Félix Meno).

## NOTAS

### La Música Baska en el extranjero

**H**ACE poco tiempo todavía señalábamos en esta misma sección, que la música baska tendió su vuelo sobre las fronteras de nuestro país; pues en París, en New York y Copenhague, habían sido nuestras melodías calurosamente aplaudidas por auditorios extraños.

A aquellas informaciones debemos agregar que últimamente se celebró en la "Anglo-Spanish Society" de Londres una gran fiesta musical, a cargo de los alumnos de los Colegios de Cambridge, constituyendo la parte más saliente del programa ocho canciones de cuna, baskas, arregladas por el P. José Antonio de Donosti. El público hizo repetir con aplausos frenéticos casi todas las delicadas melodías amenas de Baskonia, siendo además sumamente elogiadas por las crónicas periodísticas al relatar dicho festival.

Estas manifestaciones de expansión de nuestras cosas, nos halagan hondamente, y regocijados las damos a conocer a nuestros lectores, persuadidos que también ellos han de experimentar idénticas sensaciones de satisfacción.

### Préstamos a largos plazos

Los buenos deseos del Banco de la Nación Argentina, han tenido simpática repercusión en otros establecimientos de crédito, pues han celebrado una reunión los gerentes de Bancos particulares, tendientes a generalizar una acción de ayuda a los productores más afectados por la paralización de los embarques, así como por los bajos precios a que se cotizan algunos de los principales productos del país.

El propósito del Banco de la Nación de acordar préstamos a cinco años con amortización del 5 por ciento trimestral, a los pequeños ganaderos, agricultores y tamberos exclusivamente, vendrá a prestar en muchos casos un servicio salvador. Dícese que se fijará como máximo del préstamo en cada caso, la cantidad de 50.000 pesos y el interés en 5 y medio por ciento anual, cobrándose por esa clase de préstamos, por una sola vez, al hacerse efectivos, una comisión de 1 por ciento.

No solamente para los propietarios del campo han de crearse tales préstamos, sino también en favor de los arrendatarios, cuyos contratos no sean menores de cinco años.

No pueden ser más liberales ni oportunos en estos momentos los propósitos del directorio del Banco de la Nación Argentina; pero es el caso, que serán contados los que tengan contratos de arrendamiento con plazo de cinco años, y los que lo tuvieran, se verán comprometidos seguramente a abonar un arrendamiento tan elevado, que hoy dada la desvalorización de los productos, no les alcanzarán las entradas para pagar

al propietario, viéndose a la vez privados de cumplir con el crédito bancario referido.

Es menester que ante la anormalidad del presente y para secundar la cooperación habilitadora del Banco de la Nación, los dueños de los campos o los que especulan con los subarriendos, modifiquen sus pretensiones en la proporción equitativa que demandan las circunstancias, hasta que los tiempos mejoren. Las exageraciones de otras épocas no pueden prevalecer ahora; pues conocemos especuladores que sólo subarrendando han levantado grandes fortunas. ¿Estábamos en Jauja?

Refiriéndonos al importante gremio de tamberos, aun contando con la ayuda del crédito aludido, no podrían desenvolverse, porque en la venta de la crema tienen actualmente una considerable pérdida que no les permite atender a sus compromisos.

Para que la ayuda del Banco de la Nación sea eficaz, es menester, como hemos dicho, que los arrendamientos de campos bajen considerablemente. Y lo que decimos de los tamberos, es extensivo a los ganaderos y agricultores.

El gobierno deberá tomar serias disposiciones creando una ley que obligue la rebaja de los arrendamientos si ha de modificarse la difícil situación que atraviesa la ganadería, cuya crisis repereute sobre todas las demás formas de actividad y producción.

### La muerte del Papa

En el mundo entero ha repercutido la muerte del pontífice, concentrándose momentáneamente todo el interés internacional sobre este suceso.

Puede decirse, que la actuación papal de Benedicto XV, ha sido la más complicada de cuantas registra la historia, viéndose obligado a desplegar sus dotes diplomáticas en la eruenta guerra reciente que ha constituido un baldón para la civilización y la humanidad.

Sus voces de paz no fueron escuchadas por la locura exterminadora que enloqueció a los combatientes.

Y en este momento, la elección del sucesor de Benedicto XV es una cuestión que preocupa a todas las naciones, porque tiene relación con la enredada madeja internacional que como sedimento ha dejado la bárbara conflagración.

La cuestión internacional tiene tan vastas complejidades, que el próximo cónclave para la elección del Sumo Pontífice será más bien una reunión política que un acto de unción religiosa, como entendemos debe ser; porque de otro modo se bastardea su concepto divino. Y este criterio lo hemos expresado en otras oportunidades: la religión y la política son antagónicas. No deben hermanarse, deben vivir separadas. Quien recuerde los horrores de nuestras guerras civiles, nos dará la razón; porque en nombre de la religión, se cometieron muchas iniquidades.

## LA CIUDAD Y LOS HOMBRES

### EL PATRIOTISMO

Hay dos modos de concebir el patriotismo. Francia e Inglaterra, unidas, más que separadas, por el Canal de la Mancha, son, sin embargo, los dos polos espirituales de Europa. El modo francés, idéntico al catalán, y, por lo visto, también el sevillano, concibe a Francia como a una María Inmaculada, que da la salvación a cuantos se acogen a su manto. Los que se acogen a su manto no necesitan ser buenas personas. Ni lo son, ni siquiera se lo creen. El francés no se hace ilusiones respecto de sí mismo, ni respecto de sus compatriotas. Los franceses se tratan muy mal unos a otros. No cesan nunca de reñirse. Se empujan en los trenes y en los ómnibus. En un café francés no cesa nunca de oírse tonos de reconvencción en las voces humanas. Los periódicos suelen ser modelos de acritud. Los mejores

periodistas son los que encuentran palabras más crueles y dañinas para sus enemigos. Como la plebe española de los toros pide "¡caballos!", así la plebe francesa lectora de periódicos no se cansa de pedir que se cehen más hombres a las fieras. En cambio, Francia, *la Patrie*, es siempre la rosa mística, la torre de marfil, la madre amable, la madre admirable; toda la letanía.

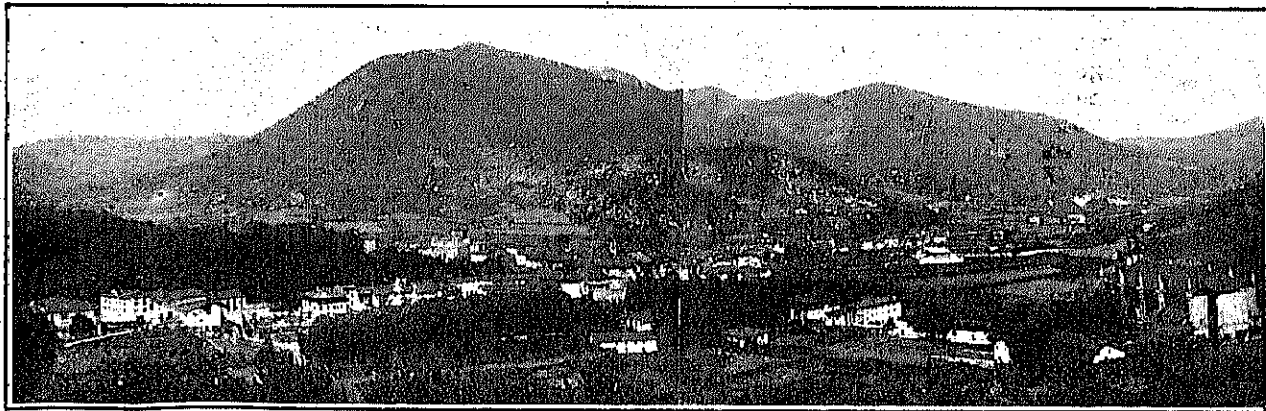
El patriotismo inglés es, por el contrario, patriotismo orgulloso de los hombres y confiado en ellos. El inglés se considera a sí mismo como a un hombre educado en el culto de la veracidad, de la fuerza y de la limpieza. El que no sea inglés, en cambio, es tenido en todo lo contrario, en tanto no demuestre que es un caballero. A mí se me ha dicho una vez por ingleses, como el mayor elogio: "Pero usted no es un extranjero. Usted es un *gentleman*". La caricatura de este patriotismo puede verla el curioso en las carreras de caballos de Ascot, donde se encuentran los elegantes en las primaveras. Cuando las mujeres ven entrar en el gran *stand* a un muchachote de seis pies de estatura, cara de color la-

## PUEBLOS BASKOS



### MARKINA (BIZKAYA)

(Fot. de Ojanguren).



Hállase en una bonita vega formada por la confluencia de los ríos Markina-Echebarría y Bolívar u Ondarroa, cerca de la peña de Igoz o Santa Eufemia en la carretera regional de Lemona a Irún y Fuenterrabía.

Su terreno, aunque fragoso y costanero por la parte oriental, es llano por el norte, donde se extiende una regular planicie bañada por el río formado de tres arroyos que bajan de las montañas de Arranoeta, Maax, Urrondo, Mendibil y Urko.

En el ayuntamiento de la villa de Villaviciosa de Markina están comprendidos los barrios de Barinaga, Itunzar, Iturrieta y San Martín, cabeza de partido judicial, correspondiente a la diócesis de Pamplona. tizamente se habla el baskuenze.

tricio, calles regulares, una buena plaza, paseo, juego de pelota, notable por el eco que repite varias veces, haciendo de tornavoz la montaña; poseo escuelas, camino, etc. En su término produce algunos cereales, lino, legumbres y hortalizas; críanse ganados y hay minas de plomo.

Muy cerca se hallan los baños de Urberuaga de Ubilla.

Fundó la villa de Markina el conde don Tello, señor de Bizkaia el año 1355. En las Juntas Generales de Gernika tenía el décimo lugar y voto entre los de las villas. Sus armas son dos lobos andantes en campo blanco con una cruz roja.

Suele decirse, que en Markina es donde más castizamente se habla el baskuenze.



drillo y la chistera hundida hasta las orejas, se les abre la boca admirativamente y no cesan de proferir elogios. Y lo mismo hacen los varones cada vez que se asoma alguna de las muehachas de moda. En cambio, no hay en el idioma inglés palabra que exprese el concepto francés de la *Patrie*. *Motherland*, tierra madre, es puramente literaria, sin arraigo en el pueblo. *Country*, comarca, significa, sobre todo, lo que no es ciudad, y excluye, por tanto, a casi toda la población inglesa, que es hija de ciudades. De lo que estoy seguro es de que ningún inglés murió en la guerra de buena gana por su *country*. Pero fueron muchos los que murieron de buen grado por evitar que los ingleses fuesen gobernados por hombres de otra raza. En Inglaterra no está meramente en el trozo de Tierra que separa el Mar del Norte del Océano Atlántico. Inglaterra se encuentra donde se halle un inglés, porque su patriotismo se refiere más a la sangre y a la crianza que al suelo y a la tradición.

Creo que lo mismo ocurre con el patriotismo baskongado. El hecho de que Irigoyen sea argentino, Errázuriz chileno y Urrutia colombiano, no obsta para que sean también baskos. Lo decisivo es la raza y, sobre todo, la crianza en las virtudes de la raza. Aquella Sociedad bilbaína cuyos miembros habían de tener 32 apellidos baskongados, es un símbolo, caricaturesco, si se quiere, pero exacto como símbolo, del patriotismo basko. Lo esencial es que el basko se sienta portador y responsable del conjunto característico de ciertas virtudes: fortaleza, veracidad, castidad, cumplimiento de la obligación y fidelidad a la palabra dada, y en el deber de transmitírselas a sus hijos, junto con la conciencia de su responsabilidad.

Y con esto digo que no me han entendido los que suponen que mi defensa de la primacía de los valores sobre los hombres ha de conducirme a un patriotismo análogo al francés, al catalán o al andaluz, caso de que el señor Chaves Nogales sea representativo del sentir de su tierra. También yo sueño con la ciudad de piedras y ladrillo, como el señor Cambó; también yo quisiera que Archanda se convirtiese en parque público y que uno de esos montes que ahogan a Bilbao, como Pagasarri o Ganekocorta, fuese trasplantado de la noche a la mañana y apareciese un buen día en medio del mar, entre Serantes y la Galea, para desahogo de la ciudad y adorno de la boca de la ría; pero mi sueño favorito es el de hombres en que se multipliquen las virtudes antiguas y florezcan al mismo tiempo las virtudes nuevas.

Para que estos hombres puedan producirse es para lo que predico la primacía de las cosas. Porque los románticos se figuran que los mejores hombres se hacen con la prédica de la confianza en sí mismo, mientras que yo estoy convencido de que los manicomios están llenos de hombres saturados de confianza en sí mismos y de que la bondad humana no se logra sino por desconfianza de sí mismo y lucha contra los ins-

tintos profundos de pereza, soberbia, lascivia y soñarrera, que trae cada hombre a este mundo corrupto, y de que solo cuando se ha renunciado a considerar al hombre, en general, y a uno mismo, particularmente, como a un fin en sí mismo, empieza uno a acercarse a esos bienes abstractos, que son la creatividad, la fuerza, el saber, la justicia y el amor, en cuya reverencia y de cuyo contacto adquiere el hombre su dignidad y su valor.

Ramiro de Maeztu.

Madrid.

## Los Territorios Patagónicos

**El gaucho.—La necesidad de mejorar su condición.—La colonización de la Patagonia**

Hace 23 años (1899) se editó en la imprenta de LA BASKONIA un libro interesante que con el título de "Hernandarias y Benalcázar" publicó el erudito escritor baskongado D. Juan S. Jaca, dedicado al estudio de "El pasado y presente económico, político y moral" de la República Argentina.

En este libro se registra un capítulo que lleva la denominación que encabeza estas líneas, que merece reproducirse, dado que los vergonzosos sucesos patagónicos del presente que significan una afrenta para la cultura y el buen nombre del país, justifican las observaciones previas que su autor establece en las páginas del citado capítulo, como podrá ver el lector a continuación:

"El gaucho de las pampas había llenado, en su concepto, en las regiones de la zona templada, su penosa misión de conquistar palmo a palmo la tierra, del poder del indio, para entregarla a la nación.

Los resultados, según se creía, habían sido óptimos para los afortunados que adquirieron la posesión de esa homérica conquista; pero, la recompensa, suponía debió ser pobre o dudosa para el gaucho; porque lo había encontrado tan pobre de recursos como de instrucción.

Le hallaba deprimido, mal alojado, peor ataviado y no mejor alimentado.

Ocupado en faenas intermitentes o en servicios mal retribuidos, lo conceptuaba echando de menos el pasado; cuando jinete en su caballo, era dueño del desierto y de sus secretos.

Merecía el concepto de dócil aunque receloso, intrépido, sobrio, reservado y susceptible; le reconocía amante del desierto, que era su medio y el caballo, del que además de ser inseparable, se servía admirablemente para las rudas faenas de la ganadería cerril.

Encontraba en sus condiciones físicas y morales la peculiaridad de los caracteres etnológicos formados en la azarosa existencia errática, deslizada entre la civilización y la barbarie, entre el desierto, acechado por el indio y las poblaciones fronterizas, sometidas a la espada.

Mezcla de indígena y europeo, surgido a la vida entre peligros y necesidades, criado y educado en

guerra perpetua con el indio, el desierto y la indigencia, peregrino eterno entre el campamento y la estancia, siervo obligado de la ley y del trabajo, conquistador sin recompensa, revolucionario sin ideales, gubernista inconsciente, mandado siempre, y nunca mandatario, falto de arraigo, sin creencias, con la sola instrucción de la leyenda de sus aventuras y sufrimientos, avezado a los peligros y a las necesidades, despreocupado, pródigo en las riquezas, indiferente en la miseria, poeta y soñador, admirador del valor, cultor de la patria, y de sus diversiones medioevales, el gaucho, decía el señor Hernandarias, como se comprende no ha podido amoldarse bruscamente a las exigencias, para él sedentarias, de la vida industrial moderna, que requiere los hábitos de arraigo, constancia, actividad y economía de que carece, más bien que por las condiciones ingénitas de su naturaleza, por la tradición de su obligada existencia aventurera o accidentada.

Conceptuaba que su asimilación con el elemento exótico, o más propiamente, su absorción en las formas y circunstancias en que se había iniciado por elementos más identificados por los progresos de la civilización, le aniquilaba su existencia, con notorio perjuicio de la misma evolución progresiva deseada; porque empezaba por reducirlo a una condición social demasiado deprimida, esto es, a una pasividad que, ingerida en el organismo sucesorio, sería una rémora que tenía que resultar peligrosa para el cultivo y generalización de las virtudes que deben formar el carácter étnico de los pueblos.

Creía por eso mismo, que era más humano para el desheredado paisano y más útil para las conveniencias sociales y políticas de la nación, en vez de entregarlo a la suerte de una evolución suicida, elevarlo en la integridad de sus condiciones etnológicas al medio moral en que se pueda dignificar por sí su existencia, para que se asocie al organismo político y social de la nación, como un factor activo y no como un paria.

Presumía que el paisano, colocado en un medio de labor semejante al en que se ha formado, y arraigado por el derecho de propiedad al suelo en que se desarrolle su actividad, evolucionaría con rapidez, sobre todo si se le dirigía y atendía en sus primeros años de radicación, con el cariño y la justicia a que era acreedor; porque el gaucho había aprendido ya, que la posición económica era un factor importante en la sociedad, y este conocimiento era, según él, uno de los estímulos de la actividad física e intelectual moderna de los pueblos.

Hoy que tanto se abusa, decía, de las pretendidas conclusiones de herencia y atavismo, y se deshaucian razas, pueblos e individuos ante la mera deducción de hechos más o menos fortuitos, conviene en mi concepto, no se confunda el gaucho con el indio, para excusar la peligrosa conclusión de que es refractario a la civilización, porque, el paisano argentino debe más sus condiciones morbíficas sociales, a las especiales circunstancias históricas en que se ha constituido y formado, que a la peculiaridad de su organismo.

Lejos de ello se destaca en el gaucho, decía, robustez, fuerza, inteligencia, imaginación y energía, unidas a un carácter activo, que cultivado en un medio conveniente, libre de todo vasallaje enervante, podía ser el agente de su progreso social y moral.

El teatro apropiado para procurar esta evolución reparadora, a la vez que humana, lo tenía el país, en su concepto, en los extensos y desiertos terrenos de la Patagonia, que reúne condiciones excelentes para el pastoreo, y donde se reclamaba su presencia

para emerger la vida y sellar la nacionalidad de aquella región apenas ocupada en limitadísimo puntos de la costa, por galaicos y caoceces.

Aquella región reúne, en el concepto del señor Hernandarias, especiales condiciones para la colonización nacional pastoril. Clima aunque frío, seco y sano; estaciones fijas, pastos variados y abundantes en las infinitas cañadas y hondonadas que surcan sus elevadas pampas, repechos abrigados, aguadas permanentes, facilidades de comunicación por sus numerosos puertos, abundancia de caza mayor y menor en el interior, y de pesca en muchas abras y ensenadas de su prolongada costa.

Atestiguaban, según se nos decía, las condiciones nutritivas de su clima y de sus pastos, el hermoso desarrollo que alcanzaban allí los ganados indígenas transportados del Sur de la Provincia de Buenos Aires.

La dificultad más ostensible que se presentaba para poblar, especialmente la región del litoral, la falta de madera para construcciones, creía, podría subsanarse trayéndola de la Tierra del Fuego, donde existen bosques seculares de haya patagónica, de que está construída la capital del estrecho magallánico.

Allí, en esa región baldía, tenía pues según decía el gobierno argentino donde reparar su olvido con ese soldado ahogado, que después de redimir en secular lucha la patria, de las devastaciones del salvaje, se encerraba en la inacción moral, impuesta por una evolución superior, para la que no estaba preparado.

Transportense, decía en el arranque de su convicción el ex Juntero, a aquella región, diez mil familias ericllas, reclutadas con criterio en las diversas provincias de la República, con un capital reintegrante de un millón de vacas y cien o doscientas mil yeguas de las que se sacrifican para aprovechar el cuero, con un par de millones de ovejas ordinarias; ayúdeseles en la radicación; dóteseles de instituciones y autoridades que velen por ellos; iníceseles en el régimen libre de su propio gobierno, y se verá pronto ese inmenso páramo que sólo



"PESCADORA BASKA",  
cuadro de A. Arrío.

ha producido hasta ahora recelos y quebrantos a la nación, convertido en un emporio de riqueza y el gaucho que hoy es el instrumento inconsciente de las cábalas políticas del caciquismo, y agente oficioso de industrias improductivas, transformado en consciente factor político y social, a la vez que en agente propulsor del desenvolvimiento de la riqueza nacional.

Tras él irán, añadía, el comercio y las industrias a poblar, y explotar las infinitas riquezas de las prolongadas costas, y a cimentar los elementos que deben hacer ingresar ese vasto territorio, al movimiento general de la República.

Esta colonización con elementos rurales nacionales, lejos de perturbar la marcha de la industria ganadera en la región poblada, la beneficiará; porque dificultará la industria pastoril rutinaria, con haciendas y medios incompatibles con el ferrocarril, que pide ganados, mejoras y procedimientos de explotación más científicos, de los que emplea actualmente una buena parte de esa industria.

Al resumir sintéticamente las materias tratadas en el libro, la Patagonia le merecía el siguiente concepto:

“Costas de cientos de leguas de longitud, dando acceso a los territorios de miles de leguas cuadradas, implicaban gastos y peligros que debían excusarse, máxime cuando con su población se reparaba un olvido y se abría un campo extenso para la industria y una fuente de riqueza para la nación.

Opinaban se exigía la formación cuando menos de Consejos de Agricultura, Industria y Comercio, que asesorasen al gobierno, y formasen el espíritu de las leyes y prácticas que les diera a sus iniciativas y desarrollo un carácter y sentido armónico con las necesidades y conveniencias del país.

La imprevisión y el acoso eran elementos que debían excusarse en toda buena administración.

Con lo expuesto, con economías en la administración, y con el estímulo franco y decidido a las iniciativas del trabajo consciente, sano y remunerador, creían que este país podía ensanchar hasta lo infinito, la esfera de su progreso, y alcanzar a ser en breve el disco luminoso de la América Española, que irradiase su acción fecundante sobre el resto del hermoso continente.

Y concluyó el señor de Hernandarias y Zubizar diciéndonos: “Pertenezco a un pueblo secular que tiene grabada desde siglos remotos en la cúspide de las rústicas y elevadas crestas de sus montañas, la leyenda que aconseja que cuando el espíritu avasallador de las razas resurge, los pueblos que son empujados de honrar su abolengo, deben aprontarse a defender su existencia”.



## PROBLEMAS ECONOMICOS

### La consolidación de la deuda flotante

Problema es este, cuya indefinida solución ya la tenemos planteada desde la ascensión, y aun antes, del actual gobierno. Y por tal manera ha continuado su aumento progresivo, que en el momento la tenemos elevada a esa cifra tan respetable, que hay que reconocerla como el rompecabezas en que el referido se ha estrellado, sin que sus censuras de origen por la cantidad que representaba, cuando la recibió del anterior, fueran aguijón y estímulo para llevarla a su regularización, sino, antes bien, trayéndola al cuádruplo de las cifras que en el entonces era.

¡Buena lección para los que se iniciaban fuera del régimen como Mesías de otro nuevo y floreciente que había de deslumbrarnos con sus hazañas!

Es verdad que los tiempos fueron otros; pero ya la guerra europea llevaba un largo período de iniciada, y las finanzas mundiales estaban perturbadas y la banca imposible para concertar operaciones de esa magnitud, ni en condiciones de interés, que no fueran onerosas y gravosas por demás, para los contribuyentes que al fin, son siempre los que han de satisfacerlas.

La consolidación de la deuda flotante, está siendo materia de estudio en la Comisión de Hacienda del H. Senado nacional, basado en un empréstito interno y a papel, por todo el monto de lo que aquella importa, merece aplauso y decidido apoyo.

Por ese camino iremos al buen riel; no con hacer empréstitos externos en monedas extranjeras, de que no habemos menester ni tratar, en cuanto como ya tengo dicho, se organice y plantee sobre bases prácticas y prudencialmente, tan preciosos elementos de que podemos disponer y movilizar metódicamente.

La normalización de los cambios, por muy importante que ello sea, es cuestión más secundaria y de otro orden. No la resuelve el Estado por sí mismo tomando empréstitos a cortos plazos, que antes de llegar a la plaza han sido descontados por la especulación en sus efectos inmediatos, copándolos con beneficios superiores a la nueva alza, si no se cuenta con otros medios y elementos propios, ya que para el momento de sus pagos la presión de aquella impondrá precios de exigencia con conocimiento de causa.

Debemos pensar, como consecuencia, que esos recursos artificiales tienen que sernos contraproducentes y que para poder influenciar y regularizar los cambios, necesitamos organizarnos y preparar las cosas, para que sean eficaces y constantes, y con los elementos suficientes.

La consolidación, ¿puede ser realizable en el



momento actual, de una manera positiva?

¡He ahí el problema!

Permítame su autor, más consideraciones de un orden principal. Llévame a ello, el tema favorito, la meditación con que llevo profundizado, todo un régimen, una máquina de muchas ruedas, y de engranajes, sin ser el más importante, ya que, no obstante, unos con otros se complementan maravillosamente.

Son sin duda entre 650 a 700 millones de pesos moneda nacional.

Para echarlos a la plaza, será necesario estipular un tipo de interés elevado y una desvalorización entre el tipo nominal de su valor, y el efectivo de su realización a la venta.

Un aumento semejante en el servicio de esa deuda, recargaría el presupuesto de gastos de una manera lamentable, agregado a lo demás.

Y mientras el interés de la cédula, el corriente en plaza, brinde mejores colocaciones, no es verosímil que ésta lo absorba ni en poco ni en mucho.

Pocas correcciones admitiría la ponencia en este ambiente y circunstancias. ¿Cabría modificar éstas?

¡Ciertamente!

Necesitamos planear para esto un propósito fijo, una tendencia continuada, que nos lleve suavemente a una situación normal, en la que el dinero en plaza se abarate, el tipo de la cédula descienda, por modo que los capitales a renta o interés encuentren o procuren invertirse en empresas industriales, en la ganadería, agricultura y en nuevas organizaciones poderosas en las que bajo el control del Estado, con su garantía y sus privilegios, vengamos a nacionalizar industrias principales amparado-

ras de las madres, entregadas actualmente al monopolio y explotación inconsiderada de empresas absorbentes, cuyas utilidades immoderadas, son a costa del sacrificio, que como la ganadería, van a rendir profundos beneficios e imperjuicio en el intercambio de las monedas y sobre la nuestra especialmente, que en su valor adquisitivo ha descendido, entre unas y otras cosas, grandemente del valor asignado por la ley de conversión 0.44, que lleva desde su origen, el más claro reverso: la inconversión misma.

Y quiero concretar, que la nacionalización no significa en mi propósito, el que el Estado las tome a su cargo y dirección en completo desprestigio, sino entregadas a empresas poderosas en cuyo capital participa; desligados sus directorios de esas intromisiones que hacen degenerar todo lo que tocan, por manera que cada institución es gobernada por el capital particular, exclusivamente del país y para el país mismo.

Mas como la extensión de este artículo ha sobrepasado la medida del espacio limitado, seguiremos en otros explayando ideas, concretando pensamientos e iniciativas, algunas de las cuales seguramente, llamarán la atención, por su radicalismo en los principios, y lo profundo de sus intenciones.

El proyecto del presidente del Senado, es digno de estudio y de sanción favorable en cuanto para su realización contemos con algo de base concreta: El tomador en firme a 5 años de plazo, a 5 o/o y al 95 o/o del valor nominal de los títulos internos.

Ulpiano Castet y Lejárcgui.

Buenos Aires, Enero de 1922.

BASKITOS



María Matilde Aramburu  
(Oriente)



María M. Pedroureta Beltza  
(Ciudad)



José M. y Julio C. Hernández Beltza  
(Ciudad)

## BAJO LOS CIELOS DE ALA

## El estoicismo de una raza

Reconozco que la raza mora es dueña de una entereza, de una fuerza de voluntad y de un estoico desprendimiento de la vida, que son sencillamente admirables; he tenido ante mi vista un ejemplo de ello.

El día ha amanecido espléndido; día claro y sereno de Diciembre, con sol y alegría de primavera; los campos, verdeantes, contrastan con las áridas rocosidades de los montes inmediatos; una calma infinita, una serenidad solemne y penetrante, una paz angusta se extiende sobre todas las cosas, haciendo dudar de que la guerra exista y de que a unos cientos de metros esté nuestro secular enemigo siempre al acecho, dispuesto a segar, con su feroz encono, la flor de las vidas que la Patria ha mandado aquí para cumplir alta y nobilísima misión. Acodado sobre el parapeto que circunda el campamento, contemplaba el pintoresco paisaje que desde la cumbre de un elevado picacho se domina; nada turba el reposo de la mañana, salvo el trágico natural de los soldados entregados a sus ocupaciones habituales y el sonar rítmico y acompañado de la marcha de los centinelas en sus puestos de vigilancia.

De pronto siento rumor de voces alteradas, que me hacen dirigir a la entrada del campamento; y frases extrañas, la entonación cortada y el sonido gutural de esas voces, me indican que son moros los que las profieren.

En efecto; moros son los que en grupo abigarrado me encuentro a la puerta del recinto, pidiendo con expresivos ademanes ayuda y socorro para un herido que con ellos traen; el instinto de la vida les ha impelido a prescindir de su odio de raza para demandar amparo; nuestro espíritu de caridad nos impulsa a recibirlos como hermanos, olvidando que quizá un día no lejano, los hayamos tenido frente a frente, como enemigos, o que en un día próximo lo serán. Y entre apretadas filas de soldados, que con curiosidad se agolpan a su paso, desfila aquel grupo de hombres de ennegrecidos semblantes, pardas chilabas y albos turbantes, que llevan a brazo al moro herido.

En unas piedras depositan la dolorosa carga; llega el médico, y apartando el revuelto montón de telas y ropajes que la envuelven, deja al descubierto la brecha ensangrentada de horrorosa herida, que en la cabeza tiene el robusto moro, yacente, exánime, entre los brazos de sus compañeros. Es el rifeño un jovencuelo de tez bronceada y cuerpo musculoso, que sorprendido por varios enemigos suyos, en violenta lucha recibió un golpe formidable que le abrió toda la parte posterior del cráneo, por donde desangraba enormemente, llegando así a nuestro cobijo con aspecto de moribundo; pero es tal la fuerza voluntariosa de esta raza, tal su dominio so-

bre ellos mismos y el afán de conservar su dignidad entre los extranjeros, que causan admiración y asombro.

Por tal causa, cuando el herido desplegó sus párpados y giró su mirada vaga e incierta en derredor, al contemplarse entre extraños y cristianos, hizo un esfuerzo prodigioso sobre sí mismo, afirmó en cuanto pudo su ademán, se irguió con entereza y con una expresión fija y alta, en sus ojos, aguardó, en apariencia impasible, lo que con él hiciéramos, pareciendo allí aquella figura doliente y mal herida, en su ferocismo, en su ruda firmeza y en su impasible inmovilidad, el genio estoico de la raza. Restañó el doctor la sangre; palpó, inspeccionó y curó aquella cabeza medio destrozada, cosiendo y trabajando en ella como en cuerpo inerte, y mientras yo seguía con emoción mal contenida, las peripecias de la dolorosa cura, el paciente, con una fuerza volitiva extraordinaria, permanecía en apariencia impasible, con la vista fija y sin alterar un músculo de su rostro bronceado; sólo de vez en vez se oía el jadeo de la respiración agitada que se escapaba violentamente de su pecho, y sus dedos, como garfios, se clavaban en las piernas hasta dejar señales acardenaladas, mas sin que los labios profiriesen un grito, sin que su boca marcara el rictus del sufrimiento.

Terminada la cura, se condujo al herido a una tienda, y allí, sobre sutil esterilla, alumbrado por profusión de velas, a usanza rifeña, quedó bajo la custodia de sus compatriotas, a los que se encargó una gran atención para con él, pues el pronóstico era gravísimo...

Pasó la noche y alboró el nuevo día; el canto mañanero de la corneta lanzó al aire los sonos alegres de la diana, y apenas empezó la vida a surgir de nuevo en el campamento, con su actividad y bullicio, solicitó permiso para ver al herido el mismo pintoresco grupo de moros que trajo al herido el día anterior, y con ellos venía una mujer, su madre. Esta figura atrajo poderosamente mi atención, y sinceramente hablando, por todos conceptos era digna de ella. Alta, gallarda, con arrogancia de matrona, sencilla y elegantemente vestida, los albos paños del amplio ropaje ceñido al cuerpo, malvelaban la pierna desnuda, dejando al descubierto el pie descalzo, nervioso y fuerte; el níveo turbante que formaba su tocado, dejaba escapar las trezas negras de su cabellera, fuertemente impregnada de aceite; anchas arracadas de tinticantes monedas, caían sobre sus hombros; un brazo de finas líneas y obscuro color, adornado con pesadas ajorcas de plata, surgía de entre las holgadas telas que cubrían su busto, y una mano llena de toscas sortijas sostenía, ocultando el semblante, el liviano velo de nívida blancura.

Erguida, derecha como una estatua antigua, esta mujer, que tenía sólo vida en los ojos, negros y grandes, hermosos a pesar de la edad de su dueña, llamaba así la atención por el violento contraste de aquellas blancuras del ropaje con los tonos oscuros de su piel, y más

que nada, por el fuego de dolor que exhalaba su mirada, por el temblor convulsivo que estremecía su cuerpo, señales de sufrimiento que atarazaba su alma ante la intranquilidad por el hijo herido, ante la revuelta del pudor maltratado, al verse allí expuesta a las miradas de los extranjeros cristianos: ¡ella, una mujer mora tan celosamente recatada aun para los mismos de su raza!

La curiosidad me movió a seguir sus pasos para presenciar la entrevista con su hijo, y el encuentro fué una hermosa muestra de que el amor maternal es igual en todas las razas y en todos los países. Como leona que encuentra a su cachorro malherido, se lanzó esta madre hacia su hijo con un sollozo que parecía un rugido, con lágrimas ardientes corriendo por sus ojos, con frases cariñosas de arrullo infantil ¡y con qué sumo afán le estrechaba entre sus brazos! ¡Madre al fin! que nada hay superior a esta palabra, y las madres todas son unas y lo mismo. El moro, en un arranque de su instinto filial, olvidando sus heridas se incorporó ansioso, como para arrojarle en brazos de su madre; mas al verme contemplando la escena, no sé si el odio y el orgullo, o el pudor de sus sentimientos, le detuvo instantáneamente, haciéndole permanecer en su sitio, y la fija mirada de sus ojos, dura como un reproche, me hizo comprender que estorbaba, y me retiré de allí. Y al alejarme comentando en mi interior la gravedad del herido y lo perjudicial para él de estas emociones, percibí el rumor precipitado de confusas voces que daban suelta a las expansiones, el de comprimidos sollozos y el tiernamente amoroso besar de la madre al hijo.

.....  
A poco, con infinito asombro, ví avanzar inesperada cabalgata: era el grupo de moros que nos daban las gracias por nuestras atenciones, y en alta mula encaramado, el mal herido, que envuelto en las alburas de su albornoz, con esfuerzo prodigioso, se mantenía erguido, guiando él mismo su cabalgadura, con la cara impassible, la mirada indiferente—encarnación del estoicismo de esta raza fuerte y ruda,—y mareando al lado del mancebo la arrogante mora, velada e impenetrable, nueva Antígona conduciendo a un Edipo filial, que si aquella es la sublime concepción de una hija amparando a su padre, ésta es la representación sublime de la madre cuidando amorosa del hijo desgraciado.

Capitán Ibero.

Ben-Carrich. 1921.

## DE CEPA BASKA



EL DOCTOR ADOLFO MUJIKÁ

Encontrándose accidentalmente en Santiago del Estero, en compañía de otros caballeros, en jira de propaganda política, le ha sorprendido la muerte.

Después de veintinueve años de destacada actuación política se había retirado a la vida privada, pero últimamente, compromisos personales y correligionarios le hicieron volver a actuar nuevamente, desempeñando la vicepresidencia de la Concentración Nacional.

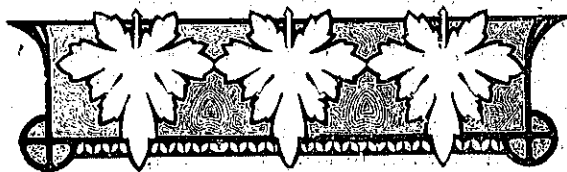
El doctor Mujika era nativo de Gualeguay (Entre Ríos). Después de cursar el bachillerato, se graduó en farmacia en 1888. Pero una vez obtenido este título, el doctor Mujika cursó derecho y ciencias sociales en la Universidad de Buenos Aires, graduándose de doctor en jurisprudencia en 1894, con una brillante tesis sobre "Excepciones en procedimientos judiciales". La Facultad le otorgó un diploma de honor.

Personalidad descollante en la política argentina, dedicó su inteligencia y su labor a diversas actividades.

Fue catedrático en la Universidad de La Plata, jefe de policía de la Provincia de Buenos Aires, diputado nacional y ministro de Agricultura durante la presidencia del doctor Roque Sáenz Peña.

El doctor Mujika ejerció también el periodismo. Dirigió "El Argentino", órgano de la "Unión Cívica", y luego del partido Radical, durante los años 1891 y 92.

Recordamos haber concurrido hace ya muchos años a un mitin político que se celebraba en el Teatro San Martín, de esta capital, y en aquel acto el doctor Mujika, recordando su descendencia baskongada, al hablar de democracia y libertad hizo un hermoso.



símil con lo que simboliza el Arbol de Gernika.

Fué aquél uno de sus discursos más brillantes.

Muere a los 54 años de edad y su desaparición significa para el país la pérdida de una figura de relieve, de mentalidad sana y robusta.

## APUNTES GIPUZKOANOS

### INVIERNO

Llueve hace diez horas con toda la grandeza de la borrasca en la montaña. Las pardas nubes, desgarradas, pasan veloces, prendiendo jirones oscilantes en la peñasca. Las ráfagas se persiguen insensatas, sacudiendo la copa moribunda de los hayedos, y del fondo de la cañada sube el fragor de las torrenteras.

En las heredades, desiertas, brillan al agua los maizales secos, mientras la penumbra de la casería se puebla de ruidos diversos.

He aquí un buen día que la gente menuda de Olagain ha visto amanecer con secreta satisfacción. Hoy no van al mercado, ni a traer el forraje, ni a sacar las ovejas, ni con las vacas al pasto. Habrá, en cambio, gran partido de pelota en el granero.

Los hombres, entretanto, después de inspeccionar la korta, han vagado un momento por las piezas con los brazos colgando. Un momento, nada más. Muy pronto han surgido mil labores menudas, olvidadas en la rotación de las labranzas estivales. Un yugo nuevo, la ardatza del carro, azadas, guadañas; y la amplia cocina se transforma en taller donde brilla la destreza manual innata en el aldeano basko.

El viejo eche-jann, con las gafas en la punta de la nariz, punzonea sobre una tablilla su cuero de abarcas. Comienza su relato; las hachas y azuelas callan un segundo, y él prosigue con su habla silbante:

"Hay en Alitzueta, cerca de Maidagan, dos morroskos valientes, ninguno de ellos quinto todavía, pero tan forzudos, que han de dar quehacer antes de mucho a Areitzaga, de Motriko, y Anzola de Aulestia, levantando la "piedra".

Un día, bien "gobernados", se presentaron en la feria de Markina los dos Altzueta, e hizo el diablo que cayeran en la misma taberna el hijo de Garabieta, del mismo valle, con su hermano, venido de América. Altzueta y Garabieta se conocían, pues, pero además se celaban, porque el menor de los Garabieta, aunque de cuerpo más eskas que sus rivales, tenía también hechas en privado marcas notables de jasolari.

Y no se sabe cómo, surgió el desafío del menor de los Altzueta contra Garabieta.

El americano propuso cuatro mil reales. Se jugaron dos mil, y en seguida ganó Altzueta, que levantó dieciseis arrobas, y su prestigio se corrió por los valles vecinos.

Doliéronse, como es natural, los Garabieta, pero se callaron, y, ufanos los unos, y mohinos los otros, Altzueta y Garabieta, volvieron a la dura labor de los campos.

Mas el americano meditaba la revancha. Había traído de América sus buenos pesos. Un día, sin que nadie del auzo se diera cuenta, comenzó a "gobernar" copiosamente a su hermano a base de tres docenas de huevos cada día y a substituirle en la heredad, mientras Altzueta menor sudaba, como su hermano, en las labores, y se nutría de los puerros familiares.

Y cuando Garabieta estuvo "bien gobernado", de improviso, bajó de Garabieta a Altzueta el desafío: plazo de ocho días y ocho mil reales de cada parte.

Los Altzueta aceptaron en el acto. Todo el valle fué con ellos a Markina, el domingo siguiente, a jugarse las pestañas contra Garabieta, a quien suponían "gobernado" sólo de ocho días, de los ocho que mediaban entre el desafío y la prueba.

Y el astuto americano volvió aquel día de Markina con más de veinticuatro mil reales...

Hachas y azuelas repican nuevamente con brío. Fuera, las ráfagas siguen barriendo con furia los tejados de las chabolas. Los arroyos cabalgan, espumosos, por el jaral, hacia el humilde molino de Gorostola, hacia los ríos gipuzkoanos, hacia las turbinas de algodoneras y papeleras que reanudan con el invierno su zumbido triunfal después de un año de seguía.

Dunixi.

## EL JUEGO A REBOTE

El rebote es, en opinión de todos los críticos de pelota, una degeneración del juego a largo, pero con éste tiene grandísimas conexiones.

En el rebote, en vez de sacarse del extremo de la plaza, se saca desde la mitad, donde se coloca el botillo y se arroja la pelota a una pared fronteriza, adosada a un espacio cuadrado que la pelota no puede rebasar.

No existe la cuerda como en el largo, sino una línea que se extiende a ambos lados del botillo, y desde la cual, hasta el principio de la losa del resto se hacen las rayas.

Ya hemos contado lo que esto significa al hablar del juego a largo.

Por lo demás, todo es igual a este juego, y en general, ofrece mayores peripecias, porque en él se luce la habilidad de los sacadores, que sacan siempre a mano, y que les consiente apelar a recursos que en el largo no son permitidos.

La mayor destreza en un sacador a rebote es conseguir que el saque sea pique. Este consiste que la pelota dé en el ángulo que forman la losa y la pared, donde no bota y produce una raya, lo que representa una indudable ventaja para el jugador, pues ella da derecho al resto, que es el lugar que todos los jugadores codician, es decir, el sitio desde donde atacan y se defienden.

Por lo demás, el rebote no tiene con el largo otras diferencias que las señaladas.

M. Gibert.

MIRENCHU'RI

Iturcho zaite leunen billa  
biotza suturik, larri,  
toki latz, illun, legor batetik  
Fraintzira nator egarri:  
Mirenchu paupñ, ametsgarriya:  
eman zaidazu poz ori,  
ezti dariyon erantzan batez  
neretzat izan iturri.

Nere matecho Maitagarri  
zugatik naiz gaur bertsolari.

Mendi-lorien aizpacho albiñ,  
polit, alai eta gazte,  
sorgiñkerizko indar guziyak  
zukan erress naramate.  
Irten garayan penaz nago-ta  
uruti shamar dalare  
ez utzi beintzat biatz punthakin  
mushu batzuk hota gabe.

Larrun-go tontor polit ori  
zure jarkoitzat (1) ¡zer egoki!

Eman lirazun pozan ordañez  
biotz bar-barrendik ¡agur!,  
zure albotik urrundu arren  
eznabil oroitzar labur.

Nai izan ekaitz amorratua,  
naiz egon kana bat elur,  
zukanantz bide zallik ezda-ta  
laister arte... ¡Agur, agur!

Mirenchu eta Larrun-meudi...  
¡betiko nere amets on bi!

Emeterio Arrese.

Donibanc, 1921 go. Azaroaren 28 an.

(1) Jarkoi-trono.

ACLARACIÓN

DOS "CHIQUITOS" Y UN GRANDE

En el último número de esta revista, apareció la noticia del fallecimiento del "Chiquito de Eibar", que nuestro redactor tomó de un telegrama y la dió ampliada con los rasgos más salientes, acompañándolos del retrato respectivo, persuadido que en los anales pelotísticos no pudiera haber más que un "Chiquito de Eibar"; pero a los dos días de salir LA BASKONIA, recibimos de nuestro corresponsal gráfico en Eibar, señor Ojanguren, el retrato que intercalamos en estas líneas con las siguientes palabras al respaldo:

Don Juan Sarasketa "Chiquito de Eibar", notable pelotari, cuyo reciente fallecimiento en la Habana, ha sido muy sentido. Es hijo del famoso "Chiquito de Eibar" Indalecio Sarasketa, apodado también "Azpiri Chiki", lo que vino a aclarar que existió otro "Chiquito de Eibar", hijo del gran "Chiquito de Eibar", que se llamó Indalecio Sarasketa, fallecido en Eibar, su pueblo natal, el año 1900 y a quien se referían las líneas que se publicaron en el



JUAN SARASKETA  
Hijo del famoso "Chiquito de Eibar" que es el fallecido recientemente en la Habana.

número anterior; pues su hijo que acaba de fallecer en la Habana, y que la identidad del mote produjo esta explicable confusión, llegó también a alcanzar mucho renombre, según nos informa el corresponsal referido, por su destreza y elegante juego, y las simpatías del público por sus procedimientos correctos.

NOTAS DE VIAJE

Montevideo, Enero 28 de 1922.

Cuando llego a la bella capital uruguaya, siento la misma sensación que si me encontrase en el solar nativo. Tal es el estímulo de viejos recuerdos afectivos que para mí encierra, que experimento una atracción irresistible, algo fútimo, que no puede definirse.

Sensible como soy a las atenciones, debo manifestar que en mi calidad de delegado de LA BASKONIA, he sido afablemente recibido por todos los compatriotas, hijos de baskos y amigos he tenido oportunidad de saludar. En cuantas conversaciones sostuve con ellos, pude deducir que el amor a la raza, aunque a veces parece aletargado es inextinguible, y ese amor lo he observado noblemente exteriorizado hasta en muchos criollos de abolengo euskaro.

Muy complacido esecheo también francos aplausos y conceptos encomiásticos por la propaganda serena y culta de la revista LA BASKONIA, baluarte desde hace 29 años de nuestros sagrados Fueros e imponderable elemento de cultura baska en las repúblicas Argentina y Uruguay.

Secundado gentilmente por el bondadoso señor Manuel de Mujica, he visitado a muchos de sus buenos amigos, siendo cariñosamente atendido por todos; lo que ha traído a mi memoria el recuerdo de aquellos felices tiempos de las grandiosas fiestas de la sociedad "Laurak Bat", que se celebraban en el Paso de los Duraznos, en la quinta de Raffo, por los años 1879 al 85 y que desgraciadamente desaparecieron, dejando únicamente el recuerdo que hace palpar de emoción, hoy mismo, a los que participamos de tan magníficos actos genuinamente baskos, en sus canciones, en sus bailes, en su música, en los banquetes, y en aquellos cálidos discursos de José de Umaran, Zorrilla de San Martín y otros, oradores que hacían estallar en aplausos a millares de concurrentes que les rodeaban, para cautivarse con su palabra.

Y el notable "Sansón Carrasco", el entusiasta amigo de los baskos, el ilustre Daniel Muñoz, que con su brillante pluma escribía aquellas magníficas páginas en "La Razón", ensalzando la nobleza de la raza baska. ¡Cuántas veces, al verle pasear por las calles de Buenos Aires al distinguido diplomático, le contemplo con cariño mientras se agolpa a mi mente un enjambre de recuerdos!

¿Volverán a realizarse fiestas de tal naturaleza? Yo creo que sí; pues elementos no faltan, y con voluntad y entusiasmo se conseguirán hacer revivir aquellas grandiosas manifestaciones de ambiente basko-oriental.

Los Zabaleta, Mariscurrena, Mujica, Cortabarría, Goñi, Garayalde, San Martín, Echeverría, Galdós, Inejarte, Sánchez Urkia, Tomás Mujica, Deogracias Latorre, Arocena, Olazábal, Santiago Tellechea, Majirena, los hermanos Urraburu, Sarasola, Eizemendi, Vivanco, Ochoarena, Arregui, Iraizos, Juan.



Llano, B. Ayala, Beramendi, Barañano, Ibarburu, Juaquin M., Antonio Eguiluz y otros muchos viejos y jóvenes, consecuentes en su amor a las costumbres y glorias de la hermosa Baskonia, han de llegar aunar voluntades para seguir con fe en las nobles ideas hasta alcanzar el fin anhelado, de confraternidad y expansión.

Amablemente invitado, concurriré mañana al recreo que la sociedad "Euskal Erria" posee en Malvin, y en mi próxima daré a conocer mis impresiones y otras notas de viaje.

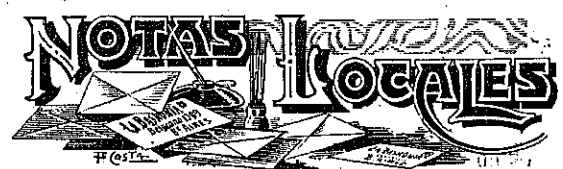
Corresponsal-viajero.

**RENOVACION DE SUBSCRIPCIONES**

Vencimientos de fin de año

A los señores subscriptores que se encuentran en descubierto con esta Administración, se les ruega quieran ponerse al día en el pago de sus débitos, para que no sufra interrupción el envío del útil y elegante **ALMANAQUE DE "LA BASKONIA" PARA 1922**, que regalamos a fin de año a todos los que se encuentren al corriente con esta

**ADMINISTRACION.**



**Acerca de nuestro Almanaque**

Seguimos reproduciendo los conceptos que de los diarios argentinos ha merecido nuestro Almanaque: De "La Razón"

**Almanaque de LA BASKONIA.**—Este año lo mismo que en los anteriores, la revista LA BASKONIA, ha editado un artístico almanaque de 130 páginas, el que distribuye gratuitamente entre sus numerosos subscriptores.

Su presentación es elegante y la impresión de lo más nítida. La distribución de su texto e ilustraciones está hecha con muy acertado criterio, alternando lo ameno y recreativo con lo práctico. Al principio aparecen Predicciones Astrológicas de todos los días del año, seguidamente bellas ilustraciones, delicadas páginas literarias, chascarrillos y versos baskos, y al final un compendio de "Medicina Veterinaria", útil y práctico para la vida del campo.

El *Almanaque de LA BASKONIA* es una nueva prueba de buen gusto editorial que merece aplaudirse.

**Los baskos de Arrecifes**

De un grupo de conterráneos radicados en Arrecifes, ha surgido la idea de fundar una sociedad baskongada de socorros mutuos a la vez que recreativa.

En la reunión preliminar celebrada los últimos días se exteriorizaron los mejores deseos por parte de todos los concurrentes.

La denominación de la nueva sociedad será "Euskaldunak Denak Bat", que deseamos nazca robusta y se desarrolle vigorosa.

**Visita**

Hemos tenido el agrado de saludar en esta Redacción al culto y activo periodista señor Manuel

Pérez Cháves, director de "Hispano", de Bahía Blanca, que lleva con el mayor entusiasmo su campaña en pro de la federación regional de sociedades españolas, en cuya importante zona tiene la iniciativa un favorable eco.

El señor Manuel Pérez Cháves, es un caballeresco y afable colega, que ha observado siempre con LA BASKONIA, gentilezas que obligan nuestro reconocimiento.

**Para el solar nativo**

Nuestro ilustrado compatriota y amigo don Enrique de Ezkauriatza, secretario de la sociedad "Laurak Bat" y director de la revista de dicho centro, partirá en breve para el país basko.

El tiempo que residió en este país el señor Ezkauriatza, no lo empleó en ganar dinero, aspiración suprema de la mayor parte de los mortales, sino que por mero romanticismo se dedicó a divulgar los ideales raciales.

Le deseamos un feliz viaje.

**El Dr. Erausquin en viaje de estudio**

Ha partido para Alemania, acompañado de su esposa, doña Sara Albarracín, el doctor Rodolfo Erausquin, quien se propone visitar las principales clínicas de su especialidad en aquel país.

El doctor Erausquin es un extraordinario caso de contracción y estudio, pues prescindiendo de todo género de distracciones conságrase en absoluto al estudio en el afán de adquirir siempre nuevos conocimientos.

Desde muchacho ha distinguido esa modalidad al doctor Erausquin, conquistándole merecidamente un conceptuoso nombre, no sólo entre sus colegas sino en el vasto círculo de sus relaciones.

**En Luján**

Ha sido obsequiado con un banquete el ex intendente de Luján don Juan Echegaray. Dicho homenaje fue organizado por los elementos independientes más caracterizados que han querido poner en evidencia la honesta labor administrativa que realizó en el período que acaba de terminar.

En reemplazo del señor Echegaray ha sido electo para el desempeño de igual cargo, otro estimado basko-argentino: el apreciado joven D. Miguel I. Goitia, que sólo cuenta 25 años de edad, pero que de sus excelentes condiciones personales hay que esperar que será digno continuador de la encomiable obra realizada por su antecesor.

El nuevo intendente de Luján, es hijo de nuestro viejo amigo D. Miguel Goitia, antiguo comerciante de Carlos Keen, a quien felicitamos lo mismo que a su digno vástago que sabrá honrar en sus funciones su abolengo euskaldún.

**Veraneo**

—El señor Antonio Mendizábal, apreciado hacendado de Junín, acompañado de su familia, ausentóse a pasar la temporada de verano en Mar del Plata.

—El "Hotel Amestoy" de Mar del Plata, encuéntrase favorecido por la concurrencia de numerosas familias.

**Periodismo**

"El Eco de Galicia", que con tanto amor dirige el ilustrado periodista D. Manuel Castro López, ha entrado en el año treinta y uno de su fundación.

Le deseamos que su admirable constancia, le proporcione las satisfacciones que es merecedor, y que

continúe brioso su labor plausible de llevar a sus comprovincianos las palpitaciones de la bella región galaica.

**Carlos Casares**

Se ha asentado de este pueblo para radicarse definitivamente en la capital federal el señor Juan B. Icaza, estimado compatriota que en dicha localidad conquistó generales simpatías por sus bellas cualidades personales.

**Record mundial de natación**

El aficionado argentino Gurrumendi, que el año anterior realizó con todo éxito el raid Tigre-Buenos Aires, se dispone efectuar una gran empresa.

El 11 de Febrero próximo intentará batir el record mundial de permanencia en el agua que pretende Tirabosehi. A tal efecto saldrá de la Colonia a las 18 horas con la intención de permanecer hasta las 20 horas del día siguiente, es decir, 26 horas consecutivas.

El anuncio de esta tentativa ha causado gran expectativa en los círculos deportivos.

**Curso carnavalesco**

La Intendencia ha concedido por decreto la autorización de realizar un curso oficial en todo el recorrido de la Avenida de Mayo.

Como se ha hecho en años anteriores, las utilidades que se obtengan se destinarán al fondo de asistencia social que ha formado la Dirección de la Asistencia Pública.

La Dirección General de Alumbrado ha recibido orden de preparar la iluminación extraordinaria de la Avenida y la Dirección de Obras Públicas la construcción y colocación de paleos y tribunas populares.

La Comisión organizadora del curso será designada en breve, la que funcionará bajo la presidencia del director general de la Asistencia Pública.

**Compromisos y enlaces**

—En Longchamps, se llevó a cabo el enlace de la señorita María Julia Artigoina con el señor Venancio Fuga.

—Para el mes de marzo próximo se ha fijado el enlace de la señorita Juana Elvira Souritz con el ingeniero Ernesto Luzio.

—Ha sido consagrado el enlace de la señorita Inés Domínguez con el señor Gerardo Dámaso Zubieta.

—En San Nicolás, se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María del Carmen Echeverría con el doctor Antonio Padín.

—El 26 del actual se efectuó en Suipacha el enlace de la señorita María Agustina Gianni con don Juan Sanserreguy.

—Ha quedado concertado el compromiso matrimonial de la señorita Edelmira Duarte Indart con el señor Daniel C. de la Cruz, de la sociedad platense.

**Inés Ortiz Basualdo de Peña**

En Mar del Plata ha dejado de existir esta distinguida dama argentina de estirpe vasca.

Era una matrona de grandes prestigios personales, no solo por su abolengo y su fortuna, sino por sus virtudes y por sus sentimientos caritativos; pues la mayor parte de su vida la consagró a ayudar al desvalido.

Las instituciones benéficas echarán muy de menos a esta distinguida y bondadosa dama, a las que cooperó incesantemente.

**Benjamín de Uriburu**

A una avanzada edad falleció en esta ciudad. Miembro de una antigua familia vinculada a la sociedad porteña y a la de Salta, a la que pertenecía.

Fué un caballero bueno y probo, que dedicó su vida al trabajo, y mereció la consideración y el alto aprecio de cuantos tuvieron ocasión de frecuentar su trato, social o comercialmente.

**Pasajeros**

Han llegado en el trasatlántico "Reina Victoria Eugenia":

Raimundo Echevarría, Eloisa Mihura, Angel Biurrun, Teresa Eraña, Matilde Biurrun, Luisa Tellache, José A. Gorordo, Teresa Albiñana, Josefa Aizmendi, Ruperto Izurrategui y señora, Inés Iriando, Manuel Zarranz, Manuela Berasategui, Manuel Arregui, Cirineo Badiola, Pedro de Bergareche, Eugenio Zabala, José Elizalde, María Bilbao, Luis Ochoa.

**Necrología**

Dejaron de existir en esta capital: Ana Eliehondo de Lalanne, Juan Larrart, Ramona Juana de Arenaza, viuda de Cuevas, Martín Ondarrúa Mardaraz, Francisca Eyrea de Martínez, María Teresa de la Torre Ordinarraín, María Ernestina A. Coyeneche, Saturna Insua de Parás.

- En Azul: Josefa Iriart de de la Torre.
- En La Plata: Leonor R. Huici Rodríguez.
- En Monte: Rafaela Laborda de Chabat.
- En Quemú-Quemú: Leonora Echeverría de Arroyo.
- En Villa Devoto: Julia Iriarte.
- En Talleres: Juan José Alzúa.
- En Adrogué: Mercedes Zabala.
- En Avellaneda: Bonifacia Micheltorena.
- En Olaburría: Lucas Goicoechea.

**Residencia veraniega**

La familia del conocido compatriota D. Nicolás Inciarte, ha fijado su residencia, hasta el término de la temporada veraniega, en su espléndida quinta del Paso del Molino, situada en la calle Mariano Sagasta, esquina Santa Lucía.

**Dña Manuela E. de Garayalde**

Con satisfactorio resultado ha sido operada la bondadosa señora Manuela E. de Garayalde.

Durante su estadía en el Sanatorio fué muy visitada por muchas de sus amistades que se interesaban por su salud y que hoy celebran la mejoría.

**Operado**

En el Sanatorio Español fué operado con éxito el joven Tito Erreguerena. Encuétrase notablemente mejorado.

**LOS BASKOS EN EL URUGUAY**

**Fallecimientos**

El señor Domingo Davignem, ha recibido un telegrama de Francia, participándole el fallecimiento de su señora madre. Con tan doloroso motivo el señor Davignem, ha recibido muchos votos de condolencia.

—Dejó de existir en la capital uruguayana el señor Domingo Amestoy.

**Nueva rebaja de pasajes**

Por el Concejo de Administración Departamental, se resolvió, de acuerdo con el armador señor Pujol,

introducir una nueva rebaja en los precios de los pasajes en el vapor Río Uruguay, de Buenos Aires a Montevideo y viceversa.

Esos precios han sido establecidos en la siguiente proporción: primera clase, ida y vuelta, \$ 23.50 argentinos; ida solamente, \$ 13; segunda clase, ida y vuelta, \$ 11.25; ida solamente, \$ 6.50.

Estos precios regirán inmediatamente y se harán las rebajas de práctica a menores y periodistas.



## ALABA

### ACUERDOS DEL AYUNTAMIENTO

En sesión celebrada en la Casa Consistorial de Vitoria por el Ayuntamiento y la Junta municipal, se examinaron y trataron los presupuestos del año próximo, quedando aprobados.

Y entre otros, aprobáronse los siguientes acuerdos: el asfaltado de la calle de la Constitución, mejora que con gran insistencia venía solicitando el vecindario de dicha calle; un aumento de salario a los matarifes; la reposición del material deteriorado de incendios y su completamiento para que reúna las condiciones de un servicio perfecto, y, finalmente, la creación de una guardería rural, cuya necesidad se dejaba sentir grandemente y cuya utilidad es evidente.

### ALABESES DISTINGUIDOS

Dicen de Cuba, que en Santa Clara va a erigirse una estatua al ilustre alabés don Alberto Thao y Olaurtua, virtuoso presbítero, que fué capellán del Hospital civil de Santiago, de la ciudad de Gazteiz, y que se distinguió por su esclarecido talento y su bondadoso corazón.

### FALLECIMIENTOS

Dejó de existir en Vitoria el señor Manuel Sáez de Quejana, secretario del Ayuntamiento.

## BIZKAIA

### HUELGA DE TIPOGRAFOS

Más de una semana han dejado de aparecer en Bilbao los diarios debido a la huelga de tipógrafos.

### LA UNIVERSIDAD BASKA

En la Diputación, se aprobó una moción de los señores Arrien, Zabala y Araluze, proponiendo se plantee de nuevo el problema de la creación de la Universidad baska; se nombre una Comisión que lo estudie, y se invite a las Diputaciones hermanas para fijar el plan de conducta a seguir.

Fueron designados los señores presidente Gallano y Arrien para constituir dicha Comisión.

### UN CONCURSO DE MONOGRAFÍAS

La diputación aprobó una moción de los señores Zabala, Etxebarria, Aranguren, Urien, Arasolo, Arrien y Hurtado de Santxo proponiendo se abra un concurso de monografías sobre varios temas re-

ferentes al régimen económico-administrativo de las provincias baskas.

Los premios que se conceden son dos: uno de 10.000 pesetas y otro de 5.000.

### REPOBLACION FORESTAL

Con muy buen acuerdo se va a proceder a la repoblación forestal en la zona minera.

### EN ERANDIO

Se estudia el proyecto de conducción de aguas a Asua.

—Siguen jugándose reñidos partidos de foot-ball. En el campo de Ategorri va a dar comienzo el anunciado campeonato entre los primeros equipos del Deusto y del Erandio.

### PORTUGALETE

Los pescadores de este puerto han obtenido buenas entradas de sardina, cotizándose a enarenta y cincuenta céntimos la docena.

### EN MURELAGA

Un incendio hizo pasto de las llamas el caserío "Elekoste", propiedad de don Alejandro de Gallastegi, habitado por don Pedro María de Uburuaga.

Además de la destrucción total del edificio, fueron pasto de las llamas tres vacas y gran cantidad de hierba.

### EN URDULIZ

Ha dejado de existir el señor José Angel de Arteta y Mardaraz, Secretario del Juzgado Municipal.

### EN SAN SALVADOR DEL VALLE

—Ha sido nombrado definitivamente director de la Banda Municipal, don José Martín de Ugarte.

—El señor Mauro Minguez, va a edificar una casa en el barrio de Zaballa, y don Marcelino de Garrastachu está construyendo otra nueva casa en el barrio de Zalzedillo.

### EN AMOREBIETA

Se ha abierto un nuevo establecimiento de confitería y repostería del que es propietario don Santiago Nervias.

### EN CASTRO-URDIALES

El Ayuntamiento ha realizado una gestión administrativa que dice mucho en su favor; y para que el vecindario se entere, ha distribuido una hoja en la que se explica detalladamente el celo desarrollado durante su período en pró del progreso local.

Consiguió un aumento considerable en la asistencia de los niños a las escuelas, habiendo creado doce becas para elases del Círculo Católico; regularizó el pago de obligaciones; aumentó la recaudación de consumos; se ejecutaron importantes obras, entre ellas el gran muro de la playa que ha tenido un costo de 50.000 pesetas; se han hecho importantes reparaciones en las Escuelas y en otros muchos edificios municipales; van a dar principio las obras de relleno de dos calles principales de las marismas, cuyo presupuesto asciende a 64.000 pesetas; el arreglo y embellecimiento de los jardines públicos, y de la playa, así como todo lo que se refiere a la higienización del pueblo, han sido asuntos de la atención municipal. Están en proyecto obras de importancia, figurando entre las primeras la demolición de las urnas y panteones del antiguo Cementerio de Santa María, para llevar a cabo la calle de cir-

unvalación, y entre las segundas el derribo de varias casas para establecer comunicación entre dos calles. El gasto de todas estas obras ascenderá a 150.000 pesetas.

La corporación municipal se ha ocupado así mismo de la importante cuestión del ferrocarril y tiene encargado a un ingeniero un estudio para aumentar el caudal de aguas potables.

El alcalde señor Tueros hace constar en la hoja de referencia, que todas las obras ejecutadas han sido satisfechas con los ingresos que se vienen obteniendo y que las próximas a ejecutar, se harán en la misma forma, y sin necesidad de acudir a ningún empréstito.

Con razón los castreños, se sienten orgullosos de su bello pueblo.

#### NECROLOGIA

Han fallecido en Bilbao:

Margarita de Orúe y Jaureguibeitia, María Antonia Marecida de Basañez.

### GIPUZKOA

#### LAS MURALLAS DE ONDARRIBIA

El director general de Bellas Artes ha enviado al gobernador civil copia de la real orden por la que se concede a las murallas de Ondarrabia el honor de monumento "nacional".

#### EN RENTERIA

Se celebró una interesante velada teatral euskérica, poniéndose en escena la bonita comedia "Itziartxo", que gusta mucho.

#### EN OYARZUN

En el ayuntamiento se celebró en la forma tradicional la subasta de aprovechamientos con favorable resultado para el municipio.

—Adhirióse el Ayuntamiento al homenaje tributado recientemente en Zumaya, al que fué ilustre novelista basko don Domingo de Agirre.

—Los niños de la escuela pública, han tenido el simpático rasgo de realizar una colecta para el "Aguinaldo del Soldado".

—Dejó de existir: Ramona Landa Olaizola.

#### DE DEBA A MARKINA

Representaciones de los Ayuntamientos de Markina, Ondarrea, Jemein, Berriatúa, Motriko y Deba presentaron un escrito a la Diputación, solicitando la construcción de un tranvía eléctrico desde la estación de Deba hasta Markina.

#### PRESUPUESTOS MUNICIPALES

El ayuntamiento donostiarra estudia y discute en estos momentos los presupuestos municipales.

El presupuesto de Euzaneche asciende a 585.330 pesetas. El presupuesto ordinario se ha nivelado en la cifra de 7.853.043.30, habiendo un aumento de 601.540.90 pesetas. En este aumento, la partida más importante es la de obras de nueva construcción. Las atenciones a la beneficencia han aumentado en 100.000 pesetas.

#### FOMENTO BASKONGADISTA

La benemérita sociedad Eusko-Echea, de San Sebastián, que tan fervorosamente se ocupa del fomento del baskongadismo, ha inaugurado con satisfactorio éxito la temporada invernal.

Se pusieron en escena las bonitas comedias "Ate-

rako Gera", "Mutizarra" y "Gorgonio'ren estuasunak", que fueron interpretadas magistralmente. Se distinguieron en sus respectivos papeles los señores Urretabizkaya, Ugarteitxen, Mendizábal y Andonegi, la señorita Luisa y el niño Xabier de Legarra, todos los cuales fueron aplaudidísimos.

También los coros merecieron las calurosas ovaciones del público, que les hizo repetir todos los números.

#### EN MENDARO

Se declaró un violento incendio en la fábrica de harinas del señor Linazasoro, habiéndose quemado los almacenes y las existencias allí acumuladas.

Las pérdidas son de consideración. No se han registrado desgracias personales.

#### EN ERNANI

Ha sido recibida con júbilo la noticia de que el gobierno ha aprobado por fin el proyecto del ensanche de la villa.

#### EN EIBAR

El pleito planteado por los obreros de la fábrica de armas parece que tiende a solucionarse. Patronos y obreros tratan de ponerse de acuerdo al respecto.

—Salió en jira comereici a recorrer importantes capitales del extranjero, el señor Juan de Echezarraga.

#### TOLOSA

La línea tranviaria de esta villa ha sido adquirida por la Compañía de Tranvías de Bilbao.

—El quinto premio—de un millón de pesetas,—de la lotería de Navidad que se juega en Madrid ha caído en esta villa.

El billete estaba muy repartido entre varias familias. Fué vendido en el Café Andía en pequeñas participaciones.

El número 3240 que es el premiado lo tenían abonado desde hace 18 años varios tolosanos.

Los afortunados participantes del premio, son: el Secretario del Ayuntamiento señor Bandrés, posee dos décimos; un empleado de la casa Laborde apellidado Diez, con setenta y cinco mil pesetas; don Benito Ortiz de Zárate, con cincuenta mil pesetas; don Justo de Saizar, exdirector de la banda municipal con cuarenta mil; don Ramón de Larrañaga, cien mil pesetas.

Aparte de esas "apetitosas" cantidades existen numerosas participaciones de una y dos pesetas entre los concurrentes al Café Andía.

#### NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián:

Juana de Ostolaza y Boid, Manuel de Otaduy y Mendiguren, Antonio de Mazarredo Allendesalazar.

—En Eibar: Pedro Lezeta.

### NABARRA

#### UNA CONFERENCIA

El sabio catedrático de la Universidad de Barcelona, don Telesforo de Aranzadi y Unamuno, que muchas veces ha colaborado en LA BASKONIA, dió una interesante conferencia en Pamplona sobre investigaciones realizadas por él en dólmenes situados en distintos parajes de Nabarra.

Esta conferencia fué una continuación de la que-

ya hace algún tiempo pronunció el mismo señor Arantzadi en el salón de actos de las escuelas de San Francisco.

Audió numerosísimo público que aplaudió calorosamente al orador.

#### EN ZABALDIKA

Fue atropellada y muerta por un automóvil de la matrícula de Iruña la anciana Victoriana de Balzarrena.

#### CAMPAÑA AZUCARERA

Ha dado comienzo en la Azucarera de Tudela la campaña de remolacha.

#### OBSEQUIO A LOS SOLDADOS NABARROS

Fueron a Marruecos el exalcalde de Iruña señor Arraiza, el señor Rosich y un camillero de la Cruz Roja, para repartir el aguinaldo que el Ayuntamiento de Iruña acordó regalar a los nabarros que se encuentran actualmente en Marruecos.

#### APERTURA DE UNA SUCURSAL

Muy pronto se abrirá al público, en Pamplona, la sucursal del Banco de San Sebastián.

#### EN JAURRIETA

Un incendio ha destruido la casa propiedad de don Matías de Narbaiz, valorada en 5.000 pesetas.

Sufrieron leves quemaduras el dueño de la casa y su esposa.

#### SERVICIO DE AUTOMOVILES

El señor Olasagasti, vecino de Elizondo, se propone establecer un servicio de automóviles entre Iruña y Urdai-Dancharina, con escala en Elizondo.

#### EN LATASA

Un incendio ha destruido parte de la casa, Argüenerena, propiedad de don Ramón de Iurrita.

#### EN PUNES

A consecuencia de una caída dejó de existir el vecino Agustín de Ezbarriaga.

#### EN LEIZA

Con el título de "La Voz de Leiza" ha empezado a publicarse una hoja periódica que defenderá los intereses generales de la villa.

Su fundador y editor es don José M. Lizarraga, entusiasta leizatarra, que no obstante haber permanecido largos años en Montevideo, siempre conservó intenso cariño por su pueblo natal, como lo demuestra con la publicación del periódico, que influirá seguramente en el progreso local.

Aplaudimos su iniciativa al señor Lizarraga y le enviamos nuestro saludo, deseándole una existencia duradera.

#### CARRERA PEDESTRE

Se celebró en Leiza una carrera a pie entre los *Korrikalari* Vicente Erro, de Lekunberri y Pedro de Echeberría, de Berastegui.

Con tal motivo llegaron a la villa alrededor de 1500 personas, de los pueblos y caseríos circunvecinos.

Los *Korrikalari* salieron a la hora convenida (once de la mañana), desde el punto de la carretera que bifurca con la de Goizueta para recorrer una distancia de siete kilómetros y medio en dirección a Tolosa, es decir hasta el alto de San Antón.

Venció el de Lekunberri que hizo el recorrido de ida y vuelta en 56 minutos menos catorce segundos.

El de Berastegui regresó cinco segundos después. Se cruzaron numerosas apuestas.

#### RECLUTAS LEIZATARRAS

Por el reciente reclutamiento militar, ha correspondido a 15 chicos leizatarras el servicio de las armas.

Además calculase que hay unos 30 muchachos prestando servicio activo, casi todos en Marruecos. He aquí la lista de los reclutas del último sorteo:

Francisco Largo Ormaechea.  
José Zabaleta Alduncin.  
Juan Lasa Zabaleta.  
José Valcarlos Expósito.  
Juan Alcoz Larrea.  
Francisco Arrieta Gogena.  
José Zabaleta Zabaleta.  
Gregorio Osés Golderaz.  
Miguel Sagastibelza Sagastibelza.  
Juan Lazcano Sestorain.  
José Juanena Escola.  
Martín Sagastibelza Zabaleta.  
Julián Sestorain Alduncin.  
Juan Iturrarte Ildaraz.  
Miguel Aramburu Unsain.

## LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

#### MAULE

Hamabi hil, amoust egunez, hanieh da Maulentako. Larrazkeneko azken ostouerekin, chahar andana bat erori dira, sei adinian ountsatto aitzinaturik, lau eta hogeia iraganik.

Bat ehun-etara heltzen zen; biyek lau eta hogeita hamarrak betherik zien.

Baratzen direnak, hola, zahartzen badira, nik onste, laster, saldoka, kampoitiarrak jinen zaizkula Mauleko aidiaren hartzera. Eztet, baatik, seguhatzzen abal, ber adimala heltuko direla.

#### PELOTA PARTIDA

Igante arristitan, trinketian pelota guduka bat eijerra batzen. Bi Bildoztarrek irautsi die, Thomas Maulekouaren eta Leonis aiphatiaren kountre. Iskhou-sliarrek sosaren balioa ukhen die.

Bi aldiek, omtsa jokhatu ondoun, azkenian, Maneeh degrouak mouztu du.

#### OSPITALE PIA

Bihotz minoki jakiten dugu jaun erretoraren khambioua. Hamalan ourthez, goure artian zen eta ovotzaz maithaturik. Beran kartielilat jouan da, *Labels-Uharre-arat*.

Goure ophamen hoberenak jaun heunari.

#### BAIONA

Baionako hiriak egin diozka astearte huntan *Chofibit* deputatu eskualdunari ditezken ehortzeta ederenak. Hor aurkitu den jendetzen, ez bakarrik Baionatik bainan Eskual herri guztik! Luzeegi litoke echehasumetan sartzea; bainan erran dezakegu gure eskualdeak ez diola ukho egin jaun horri buruz zuen zor handiari. Hor ziren alde hantako gizon aipatuenak: jeneral, prefet, zenatur, deputatu, kontseilari nausi, auzapez eta bertze.

Eliza nausia bere jauntzi beltzenen zen. Han ziren jaun apezpikua, bikario jeneral eta kalonjeak, apez hainiz hiritik eta Eskual-herritik etarriak, semenario handiko nausi eta ichtudiant guziak. Horko kantu eder unkgarriak! Gorputza gero Hazparnerat ereman dute, bere burhasoen hobian ehortzia izaiteko.